



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД
АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ
ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

www.echr.coe.int
В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО «ХАКИМОВЫ И ДРУГИЕ против РОССИИ»

*(жалобы № 7521/05 и 7 других жалоб,
см. прилагаемый список)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

вынесено и вступило в силу: 12 апреля 2018 г.

*Настоящее постановление вступило в силу, но может быть
подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Хакимовы и другие против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседаая Комитетом в составе:

Алина Полачкова, *председатель*,

Дмитрий Дедов,

Йолин Схёккинг, *судьи*,

и Лив Тигерштедт, *исполняющий обязанности заместителя секретаря секции*,

проведя заседание 22 марта 2018 года за закрытыми дверями,

Вынес следующее постановление, которое было принято в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1. Дело было инициировано на основании жалоб, поданных в Европейский Суд против Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее по тексту — «Конвенция») в различные даты, указанные в прилагаемой таблице.

2. Данные жалобы были коммуницированы властям Российской Федерации (далее по тексту — «Власти»).

ФАКТЫ

3. Список заявителей и подробная информация о жалобах изложены в таблице в приложении.

4. Заявители жаловались на неисполнение или несвоевременное исполнение решений внутригосударственных судов, а также на отсутствие во внутригосударственном законодательстве эффективного средства правовой защиты.

ПРАВО

I. ОБЪЕДИНЕНИЕ ЖАЛОБ

5. Принимая во внимание сходный характер существа жалоб, Европейский Суд считает целесообразным рассмотреть их в рамках одного производства.

II. ХОДАТАЙСТВО ВЛАСТЕЙ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ ЖАЛОБ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 37 КОНВЕНЦИИ

6. В рамках некоторых дел Власти представили односторонние декларации, не содержащие достаточных оснований для выводов о том, что соблюдение прав человека, предусмотренных Конвенцией, не требует дальнейшего рассмотрения дел Судом (см. пункт 1 статьи 37 в конце). Европейский Суд отказывает в удовлетворении ходатайства Властей об исключении жалоб из списка дел, подлежащих

рассмотрению, и продолжит рассмотрение дел по существу (см. постановление по делу «Тахсин Аджар против Турции» (*Tahsin Acar v. Turkey*) (предварительные возражения) [Большая палата], жалоба № 26307/95, пункт 75, ECHR 2003-VI).

III. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПУНКТА 1 СТАТЬИ 6 И СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ, А ТАКЖЕ СТАТЬИ 1 ПРОТОКОЛА № 1

7. Заявители в основном жаловались на неисполнение или несвоевременное исполнение решений национальных судов, принятых в их пользу, а также на отсутствие в национальном законодательстве эффективного средства правовой защиты. Они прямо или по существу ссылались на пункт 1 статьи 6 и статью 13 Конвенции, а также на статью 1 Протокола № 1 Конвенции, которые гласят следующее:

Пункт 1 статьи 6

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях ... имеет право на справедливое ... разбирательство дела ... судом ...».

Статья 13

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве».

Статья 1 Протокола № 1

«Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права».

Предыдущие положения не умаляют права Государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов».

8. Европейский Суд напоминает, что исполнение любого судебного решения должно рассматриваться как неотъемлемая часть «разбирательства» по смыслу статьи 6. Суд также отсылает к своей практике относительно неисполнения или несвоевременного исполнения вступивших в силу решений внутригосударственных судов (см. постановление по делу «Хорнсби против Греции» (*Hornsby v. Greece*), жалоба № 18357/91, пункт 40, Сборник постановлений и решений 1997-II).

9. В руководящем постановлении от 1 июля 2014 года по делу «Герасимов и другие против России» (*Gerasimov and Others v. Russia*), жалобе № 29920/05 и 10 других жалоб, Европейский Суд уже установил нарушение, аналогичное тем, которые рассматриваются в настоящем деле.

10. С учетом характера судебных решений, вынесенных в пользу заявителей (подробную информацию о судебных актах см. в таблице в приложении) Европейский Суд полагает, что вследствие таких решений у заявителей имелись «законные основания ожидать» получения материальных благ, которые, как было установлено, представляли собой «имущество» по смыслу статьи 1 Протокола № 1.

11. Рассмотрев все представленные ему материалы, Суд не установил каких-либо фактов или доводов, способных убедить его прийти к другому выводу в отношении приемлемости и существа данных жалоб. Принимая во внимание его прецедентную практику по данным вопросам, Европейский Суд полагает, что в настоящем деле Власти не приложили всех необходимых усилий для полного и своевременного исполнения судебных решений, вынесенных в пользу заявителей.

12. Таким образом, данные жалобы являются приемлемыми и свидетельствуют о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.

13. Заявители жаловались также на нарушение статьи 13 Конвенции в связи с отсутствием эффективного внутригосударственного средства правовой защиты в отношении неисполнения судебных решений. Суд уже отмечал существование нового внутригосударственного средства правовой защиты в отношении неисполнения решений внутригосударственных судов, которое предусматривает обязанность российских властей выплачивать в таких случаях компенсацию материального ущерба и морального вреда. Данное средство правовой защиты было введено в рамках исполнения пилотного постановления и позволяет пострадавшим лицам требовать компенсации ущерба, причиненного им в результате чрезмерно длительного неисполнения судебных решений (см. постановление от 2 мая 2017 года по делу «Камнева и другие против России» (*Kamneva and Others v. Russia* (dec.)), жалоба № 35555/05 и 6 других жалоб). Суд напоминает, что хотя средство правовой защиты было или все еще доступно заявителям, было бы несправедливо требовать повторных обращений во внутригосударственные суды от заявителей, чьи дела рассматривались на национальном уровне на протяжении многих лет и чьи жалобы были получены Судом (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Герасимов и другие» (*Gerasimov and Others*), пункт 230).

14. Однако в свете принятия нового внутригосударственного средства правовой защиты, Суд, как и в ранее вынесенных решениях, не считает необходимым рассматривать отдельно приемлемость и существо жалоб заявителей, поданных на основании статьи 13 (см. аналогичный подход в постановлении от 27 июня 2017 года по делу «Коротяева и другие против России» (*Korotyayeva and Others v. Russia*), жалоба № 13122/11 и 2 другие жалобы, пункты 36-40; упоминаемое выше постановление по делу «Камнева и другие» (*Kamneva and Others*), и, с учетом необходимых изменений, постановление Суда от 25 октября 2011 года по делу «Тхегепсо и другие против России» (*Tkhyegepso and Others v. Russia*), жалоба № 44387/04 и 11 других жалоб, пункты 21-24). Данное определение не предопределяет оценку Судом значения нового средства правовой защиты в будущем.

IV. ОСТАЛЬНЫЕ ЖАЛОБЫ

15. В жалобах № 7521/05 и 12626/10 заявители также предъявляли другие претензии в рамках тех же статей Конвенции.

16. Европейский Суд рассмотрел данные жалобы и пришел к выводу, что в свете всех имеющихся в его распоряжении материалов и в той степени, в какой данные жалобы относятся к сфере его

компетенции, эти жалобы либо не отвечают критериям приемлемости, изложенным в статьях 34 и 35 Конвенции, либо не свидетельствуют о любых признаках нарушения прав и свобод, закрепленных в Конвенции или Протоколах к ней.

Следовательно, данная часть жалоб должна быть отклонена на основании пункта 4 статьи 35 Конвенции.

V. ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

17. Статья 41 Конвенции гласит:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

18. Принимая во внимание имеющиеся в его распоряжении документы и свою практику (см., в частности, постановление от 1 июля 2014 года по делу «Герасимов и другие против России» (*Gerasimov and Others v. Russia*), жалоба № 29920/05 и 10 других жалоб, пункты 187-200), Суд считает разумным присудить заявителям суммы, указанные в таблице в приложении. Европейский Суд отказывает в удовлетворении остальных требований заявителей о справедливой компенсации.

19. Европейский Суд далее отмечает, что на государстве-ответчике попрежнему лежит обязанность по исполнению судебных решений, которые остались.

20. Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежа должна быть установлена в размере, равном предельной учетной процентной ставке Европейского Центрального банка плюс три процента.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО

1. *решил* объединить данные жалобы;
2. *отклонил* ходатайство Властей об исключении некоторых жалоб из списка подлежащих рассмотрению дел в соответствии с пунктом 1 статьи 37 Конвенции на основании представленных властями односторонних деклараций;
3. *признал* жалобы, касающиеся неисполнения или несвоевременного исполнения решений внутригосударственных судов, которые закреплены в таблице в приложении, приемлемыми, а остальную часть жалоб №№ 7521/05 и 12626/10 — неприемлемой;
4. *постановил*, что жалобы свидетельствуют о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1, касающихся неисполнения или несвоевременного исполнения решений внутригосударственных судов;

5. *решил*, что отсутствует необходимость в рассмотрении приемлемости и существования жалобы заявителей на нарушение статьи 13 Конвенции;
6. *постановил*, что государство-ответчик обязано принять в течение трех месяцев необходимые меры для исполнения неисполненных решений внутригосударственных судов, указанных в таблице в приложении;
7. *постановил*,
 - (а) что государство-ответчик обязано в течение трех месяцев выплатить заявителям суммы, указанные в таблице в приложении и переведенные в валюту государства-ответчика по курсу, установленному на день выплаты;
 - (б) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на данные суммы начисляются простые проценты в размере, равном предельной годовой процентной ставке Европейского Центрального банка в течение периода просрочки плюс три процента;
8. *отклонил* оставшуюся часть требований заявителей о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке, уведомление о принятом решении в письменной форме направлено 12 апреля 2018 года в соответствии с пунктами 2 и 3 Правила 77 Регламента Суда.

Лив Тигерштедт
Исполняющий обязанности заместителя секретаря

Алина Полачкова
Председатель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Перечень жалоб на нарушение пункта 1 статьи 6, статьи 13 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (неисполнение или чрезмерно длительное исполнение решений национальных судов, а также отсутствие в национальном законодательстве эффективного средства правовой защиты)

№	Номер жалобы Дата подачи	ФИО заявителя Дата рождения	ФИО и местонахождение представителя	Решение внутригосударственного суда	Дата начала периода неисполнения	Дата окончания периода неисполнения Продолжительность исполнительного производства	Содержание решения внутригосударственного суда	Сумма, присужденная каждому заявителю/семье в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда, а также возмещения расходов и издержек (в евро) ¹
1.	Жалоба 7521/05 03.02.2005 г. (4 заявителя)	Родственники Рустем Райшитович Хакимов 17.03.1962 Ренат Рустемович Хакимов 30.08.1983 Райля Рамилевна Хакимова 08.02.1959 Римма Рустемовна Хакимова 04.11.1987	Гумеров Ленар Асхатович г. Казань	Вахитовский районный суд г. Казани 24.09.2002	03.10.2002	21.11.2007 5 лет, 1 месяц и 19 дней	"[Орган самоуправления] должен предоставить [заявителю] квартиру"	6 000
2.	Жалоба 30342/06 31.05.2006 г.	Фаина Петровна Шуваева 13.11.1958		Сыктывкарский городской суд 15.12.2004	25.01.2005	31.10.2008 3 года, 9 месяцев и 7 дней	"... предоставить заявителю квартиру площадью не менее 18 кв.м в пределах г. Сыктывкар"	3 500
3.	Жалоба 12626/10 16.02.2010 г.	Владимир Николаевич Шеварев 15.02.1955		Арбитражный суд Приморского края 31.05.2006	23.01.2007	15.09.2009 2 года, 7 месяцев и 24 дня	"Министерству обороны необходимо восстановить подачу тепла в [коммерческих помещениях заявителя] в течение месяца после вступления решения в силу и продолжить теплоснабжение в соответствии с установленными нормами"	2 500
4.	Жалоба 16330/10 18.02.2010	Татьяна Михайловна Яковлева 30.01.1953		Базарносызганский районный суд Ульяновской области, 03.02.2009	17.03.2009	27.12.2010 1 год, 9 месяцев и 11 дней	"... [местная администрация] должна обеспечить подачу [тепла в квартиру заявителя] ..."	1 500
5.	Жалоба 16332/10 18.02.2010	Елена Анатолевна Степнова		Базарносызганский районный суд Ульяновской области,	07.04.2009	27.12.2010 1 год, 8 месяцев и 21 день	"... [местная администрация] должна обеспечить подачу [тепла в квартиру заявителя] ..."	1 500

№	Номер жалобы Дата подачи	ФИО заявителя Дата рождения	ФИО и местонахождение представителя	Решение внутригосударственного суда	Дата начала периода неисполнения	Дата окончания периода неисполнения Продолжительность исполнительного производства	Содержание решения внутригосударственного суда	Сумма, присужденная каждому заявителю/семье в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда, а также возмещения расходов и издержек (в евро) ¹
6.	Жалоба 62880/10 01.10.2010 (6 заявителей)	28.07.1966 Родственники Наталья Юрьевна Золикова 18.08.1969 Арсений Константинович Маркин 15.12.2000 Константин Александрович Маркин 10.12.1976 Константин Константинович Маркин 30.09.2005 Тимофей Константинович Маркин 15.02.1996 Наталья Константиновна Маркина 05.08.2010		27.02.2009 Великоновгородский гарнизонный военный суд, 05.02.2010	01.04.2010	17.10.2013 3 года, 6 месяцев и 17 дней	предоставить жилье заявителю и его семье	материальный ущерб: 10 000 моральный вред: 3 500
7.	Жалоба 33655/11 07.05.2011	Валентина Михайловна Гончарова 01.08.1948		Таганрогский городской суд 19.12.2007	19.06.2008	не исполнено более 9 лет 6 месяцев и 1 дня	"Запретить Комитету использовать 'определенный' строительный проект; заказать ... в соответствии с применимыми законами и правилами [...] новый проект ремонта несущей стены [...]; обязать Комитет провести [такой ремонт] в соответствии с указанным новым проектом [...], выплатить [заявителю] общую сумму в размере 14 600 руб...."	6 000
8.	Жалоба 782/12 05.02.2011	Належда Петровна Предущенко 29.06.1941		Ленинский районный суд Воронежской области, 06.11.2008	19.02.2009	28.02.2011 2 года и 10 дней	"обязал администрацию г. Воронежа провести ремонтные работы в доме и предоставить соответствующую техническую документацию"	2 000

¹ плюс любые налоги, которые могут быть взысканы с заявителей.